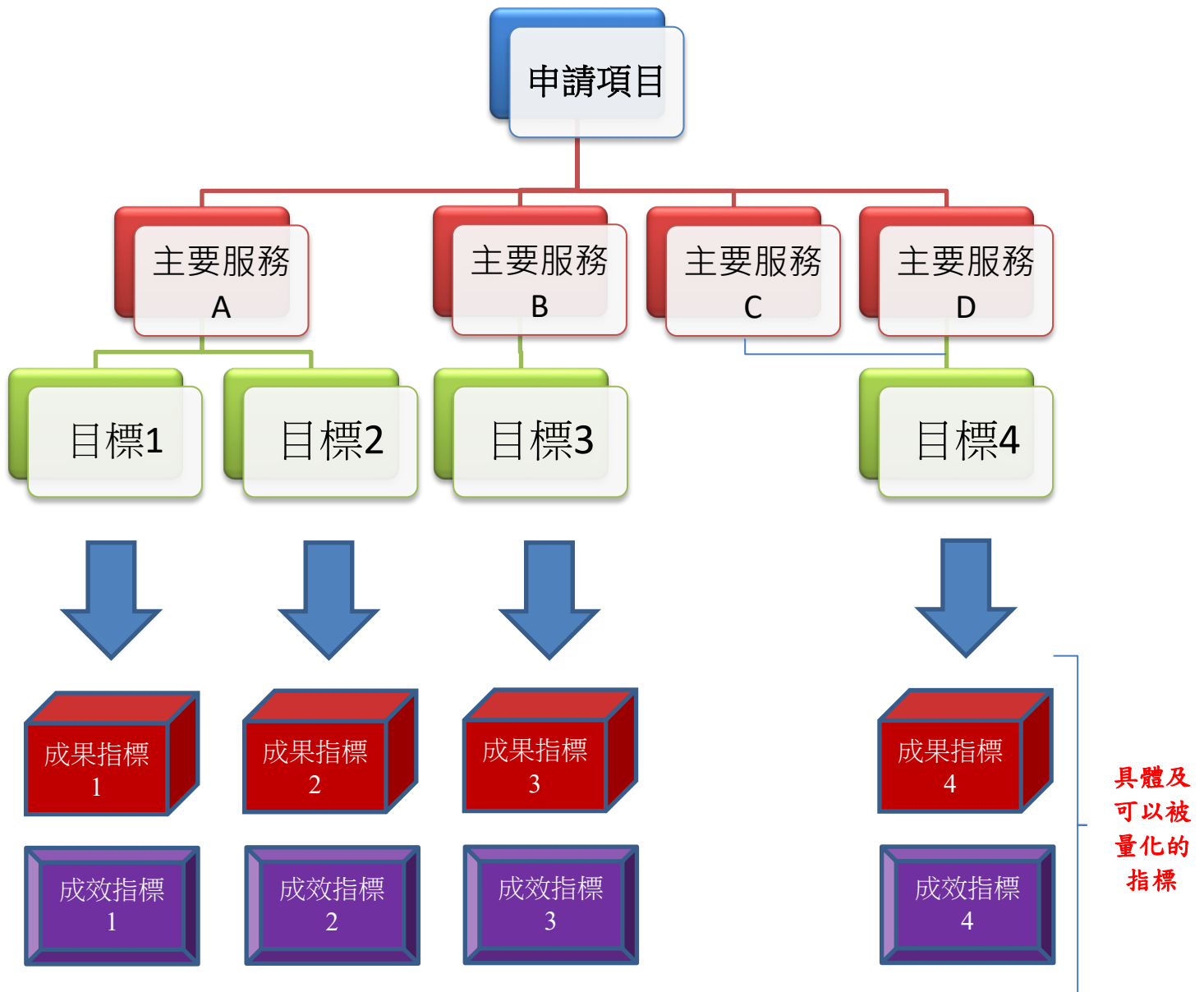


## Appendix A 附錄 A

### IV. 目標 Objectives

請列出最少兩個目標（指項目完成時因執行活動所達致的改變。目標應該是具體、可以被量度、可實現及與禁毒相關的），申請機構／人須能把這些目標轉換成具體及可以被量化的指標，以便監察和評估。請參考保安局禁毒處網頁([https://www.nd.gov.hk/tc/beat\\_drug\\_fund\\_2024.html](https://www.nd.gov.hk/tc/beat_drug_fund_2024.html))提供的例子。

List at least two objectives (indicate the change you want to achieve by the end of the project as a result of the activities undertaken. An objective should be specific, measurable, achievable and relevant to anti-drug purposes). The Applicant Organisation/Applicant should convert the stated objectives into specific and quantifiable indicators for monitoring and evaluation. Please refer to the examples available on the website of the Narcotics Division, Security Bureau ([https://www.nd.gov.hk/en/beat\\_drug\\_fund\\_2024.html](https://www.nd.gov.hk/en/beat_drug_fund_2024.html)).



## 禁毒基金項目目標例子 (附錄 A 的 IV 部)

以下目標只作示例。申請人 / 機構應按其情況訂立相關的目標。

### 預防教育和宣傳項目

1. 培養青少年抗拒吸毒的態度。
  - 評估成效的工具：禁毒基金第 16 或 18 號問卷
2. 強化青年對吸食大麻相關禍害的意識。
  - 評估成效的工具：禁毒基金第 24 或 25 號問卷
3. 提昇家長對及早識別隱蔽吸毒者的意識。
  - 評估成效的工具：禁毒基金第 19 號問卷
4. 讓少數族裔新移民更了解吸毒的刑事責任。
  - 評估成效的工具：自訂一份有 10-20 項的問卷，進行前測及後測
5. 讓年輕人意識到參與販毒活動的可怕後果。
  - 評估成效的工具：禁毒基金第 26 號問卷

### 戒毒治療和康復項目

6. 令曾入住戒毒治療及康復中心 (DTRC) 的更新人士持續地停止吸毒。
  - 評估成效的工具：禁毒基金第 5、6 或 7 號問卷
7. 降低濫用精神藥物者輔導中心 (CCPSA) 的服務使用者的重吸率。
  - 評估成效的工具：禁毒基金第 6 或 7 號問卷
8. 提昇物質濫用診所 (SAC) 病人的認知及社交能力。
  - 評估有關提昇認知能力的工具：Rivermead 行為記憶測驗 (Rivermead Behavioural Memory Test, RBMT)
  - 評估有關提昇社交能力的工具：社會適應量表自我評量版 (Social Adjustment Scale – Self-Report, SAS-SR 或 Social Adaptation Self-Evaluation Scale, SASS) 或 SF-36 生活品質量表
9. 提高戒毒康復者的就業率。
  - 評估成效的指標：培訓後 3 個月的就業率(以電話訪問)
10. 在社福界進修培訓課程中加入六小時有關識別吸毒者、輔導及戒毒治療和的培訓。
  - 評估成效的指標：禁毒基金第 21(a)號問卷
11. 舉辦有關戒毒治療和預防重吸輔導技巧的護理學持續教育課程 (CNE) 或醫學持續教育 (CME) 進修課程。
  - 評估成效的指標：禁毒基金第 21(b)號問卷
12. 提升吸毒者的戒毒動機。
  - 評估成效的工具：禁毒基金第 13 號問卷
13. 使吸毒者的家人能按吸毒者身處的不同改變階段之需要向其提供協助。
  - 評估成效的工具：禁毒基金第 20 號問卷

# 預防教育和宣傳項目的評估指標範例

## Indicator Examples for Preventive Education and Publicity Projects

### 附錄A的IX及X部

#### Parts IX & X of Appendix A

IX. 成果指標及其監察 Output Indicators and their monitoring			
請列出用以監察項目的 <u>主要</u> 指標（建議成果指標的數目為四至六項）。請參考保安局禁毒處網頁 ( <a href="https://www.nd.gov.hk/tc/beat_drug_fund_2024.html">https://www.nd.gov.hk/tc/beat_drug_fund_2024.html</a> )提供的例子。 Please list the <u>main</u> indicators for monitoring the project (the recommended number of output indicators should be around 4 to 6). Please refer to the examples available on the website of the Narcotics Division, Security Bureau ( <a href="https://www.nd.gov.hk/en/beat_drug_fund_2024.html">https://www.nd.gov.hk/en/beat_drug_fund_2024.html</a> ).			
成果指標（指出參與主要活動的受惠人數及/或預算服務人次） Output Indicators (indicate the number of beneficiaries who will participate in the key activities and/or anticipated servicing man-times^)	目標受惠社群 Target beneficiary group	監察（請形容如何收集指標的資料） Monitoring (Please describe how information on the indicators will be collected)	
20. 成果指標一 Output Indicator 1	招收 <u>50</u> 名家長參加家庭技巧工作坊，當中總出席人次達 <u>140</u> 人次  Recruit <u>50</u> parents for the family skill training workshops, with total attendance reaching <u>140</u> man-times	中學生家長  Parents of secondary school students	<input checked="" type="checkbox"/> 從參加者的出席或登記記錄中檢索資料 Data will be retrieved from participant's enrolment / registration record <input type="checkbox"/> 其他方法，請註 明：..... Other means, please specify: .....
成果指標二 Output Indicator 2	招收 <u>30</u> 名高危青少年之家長參加支援吸毒子女的訓練，當中總出席人次達 <u>84</u> 人次  Recruit <u>30</u> parents of high-risk youths for the training on supporting drug abusing children, with total attendance reaching <u>84</u> man-times	高危青少年之家長  Parents of drug abusing youths	<input checked="" type="checkbox"/> 從參加者的出席或登記記錄中檢索資料 Data will be retrieved from participant's enrolment / registration record <input type="checkbox"/> 其他方法，請註 明：..... Other means, please specify: .....
成果指標三 Output Indicator 3	招收 <u>30</u> 名高危青少年之家長參加抗毒意識培訓，當中 <u>21</u> 人出席不少於一節培訓  Recruit <u>30</u> parents of high-risk youths for anti-drug awareness training, among which <u>21</u> participants attend at least one session	高危青少年之家長  Parents of high-risk youths	<input checked="" type="checkbox"/> 從參加者的出席或登記記錄中檢索資料 Data will be retrieved from participant's enrolment / registration record <input type="checkbox"/> 其他方法，請註 明：..... Other means, please specify: .....
成果指標四 Output Indicator 4	招收 <u>30</u> 名高危青少年參加兩次抗毒意識營會，當中 <u>21</u> 名參加者完成兩次營會訓練  Recruit <u>30</u> high-risk youths to attend two anti-drug awareness camps, among which <u>21</u> participants attend the two camps	高危青少年  High-risk youths	<input checked="" type="checkbox"/> 從參加者的出席或登記記錄中檢索資料 Data will be retrieved from participant's enrolment / registration record <input type="checkbox"/> 其他方法，請註 明：..... Other means, please specify: .....
* 如有需要，請就其他成果指標依照上列方的方式另開新列填寫資料。 If necessary, please provide information of other Output Indicators in new rows by making reference to the format of the above row. ^ 受惠人數及/或預算服務人次應與附錄A的I部及V部所述一致。 No. of beneficiaries and/or anticipated servicing man-times should tally with those stated in Parts I and V of Appendix A.			

X. 成效指標及其評估機制 Outcome Indicators and their evaluation mechanism		
<p>請列出用以評估項目的<b>主要</b>指標（建議成效指標的數目為四至六項）。請參考保安局禁毒處網頁 (<a href="https://www.nd.gov.hk/tc/beat_drug_fund_2024.html">https://www.nd.gov.hk/tc/beat_drug_fund_2024.html</a>)提供的例子。</p> <p>Please list the <b>main</b> indicators for monitoring the project (the recommended number of outcome indicators should be around 4 to 6). Please refer to the examples available on the website of the Narcotics Division, Security Bureau (<a href="https://www.nd.gov.hk/en/beat_drug_fund_2024.html">https://www.nd.gov.hk/en/beat_drug_fund_2024.html</a>).</p>		
成效指標（指出參加者於項目後的預期改變，指標必須是 <b>具體、可量化及可實現的</b> ）@ Outcome Indicators (Indicate the changes that are expected to be found among the beneficiaries and indicators must be <b>specific, measurable and achievable</b> )@		目標受惠社群 Target beneficiary group
21. 成效指標一 Outcome Indicator 1	<p>參加者管理子女的家庭技巧(配對樣本t檢定顯示其家庭技巧有顯著進步或70%參加者於訓練後有進步)</p> <p>Participant's children management family skills (Significant improvement in children management family skills as indicated by <b>paired t-test</b> or <b>70%</b> of the participants show improvement after training)</p>	<p>完成家庭技巧工作坊之家長</p> <p>Parents who complete the family skill training workshops</p>
成效指標二 Outcome Indicator 2	<p>參加者支援吸毒子女的能力(配對樣本t檢定顯示其支援能力有顯著進步或70%參加者於訓練後有進步)</p> <p>Participant's capacity for supporting drug abusing children (Significant improvement in parent's capacity to support drug abusing children as indicated by <b>paired t-test</b> or <b>70%</b> of the participants show improvement after training)</p>	<p>完成家長支援吸毒子女的訓練之家長</p> <p>Parents who complete the training on supporting drug abusing children</p>
成效指標三 Outcome Indicator 3	<p>參加者辨識子女吸毒行為的能力(配對樣本t檢定顯示其辨識能力有顯著進步或70%參加者於培訓後有進步)</p> <p>Participant's ability to identify children's drug abusing behaviour (Significant improvement in parent's ability to identify drug abusing children as indicated by <b>paired t-test</b> or <b>70%</b> of the participants show improvement after training)</p>	<p>完成抗毒意識培訓之家長</p> <p>Parents who complete the anti-drug awareness training</p>
成效指標四 Outcome Indicator 4	<p>高危青少年參加者對吸毒的縱容態度(配對樣本t檢定顯示其吸毒縱容態度有顯著減少或70%參加者對吸毒的縱容態度有減少)</p> <p>High-risk youth's permissive attitude towards drug abuse (Significant reduction in permissiveness towards drug abuse as indicated by <b>paired t-test</b> or <b>70%</b> of the participants show a reduction in their permissiveness towards drug abuse)</p>	<p>參與抗毒意識營會之高危青少年參加者</p> <p>High-risk youths who attend the anti-drug awareness camp(s)</p>
<p>* 如有需要，請就其他成效指標依照上列方的方式另開新列填寫資料。 If necessary, please provide information of other Outcome Indicators in new rows by making reference to the format of the above row.</p> <p>@ 若項目以協助參加者戒毒（或減少吸食毒品以最終達至戒毒）為目標，申請機構／人應提交成功戒毒比率（或吸毒頻次數據）作成效指標。 If the project's objective is to help participants quit drugs (or reduce drug use to achieve ultimate abstinence), the Applicant Organisation/Applicant should provide quit rate (or drug use frequency data) as outcome indicator.</p>		
成效指標的評估機制 Evaluation mechanism of Outcome Indicators		
<p>請形容如何收集以上指標的資料。請參考保安局禁毒處網頁 (<a href="https://www.nd.gov.hk/tc/beat_drug_fund_2024.html">https://www.nd.gov.hk/tc/beat_drug_fund_2024.html</a>)提供的例子。</p> <p>Describe how information on the aforementioned indicators will be collected. Please refer to the examples available on the website of the Narcotics Division, Security Bureau (<a href="https://www.nd.gov.hk/en/beat_drug_fund_2024.html">https://www.nd.gov.hk/en/beat_drug_fund_2024.html</a>).</p>		
成效指標 Outcome Indicators	收集資料的工具‡ Tools for data collection‡	收集資料的時間 Timing for data collection
22. 成效指標一 Outcome Indicator 1	<p><input checked="" type="checkbox"/> 禁毒基金...10(a).....號問卷 BDF Question Set No.: 10(a)</p> <p><input type="checkbox"/> 其他問卷，請註明並提供相關問卷作參考：..... Other tools, please specify and provide the relevant tools</p>	<p><input checked="" type="checkbox"/> 前測及後測 Pre-test and Post-test</p> <p><input type="checkbox"/> 後測 Post-test</p>

	for reference: ..... <input type="checkbox"/> 其他方法，請註明：..... Other method, please specify: .....	<input type="checkbox"/> 於第.....個月作跟進調查 Follow-up survey or interview at the ..... month
成效指標二 Outcome Indicator 2	<input checked="" type="checkbox"/> 禁毒基金...20.....號問卷 BDF Question Set No.:20 <input type="checkbox"/> 其他問卷，請註明並提供相關問卷作參考：..... Other tools, please specify and provide the relevant tools for reference: ..... <input type="checkbox"/> 其他方法，請註明：..... Other method, please specify: .....	<input checked="" type="checkbox"/> 前測及後測 Pre-test and Post-test <input type="checkbox"/> 後測 Post-test <input type="checkbox"/> 於第.....個月作跟進調查 Follow-up survey or interview at the ..... month
成效指標三 Outcome Indicator 3	<input checked="" type="checkbox"/> 禁毒基金...19.....號問卷 BDF Question Set No.:19 <input type="checkbox"/> 其他問卷，請註明並提供相關問卷作參考：..... Other tools, please specify and provide the relevant tools for reference: ..... <input type="checkbox"/> 其他方法，請註明：..... Other method, please specify: .....	<input checked="" type="checkbox"/> 前測及後測 Pre-test and Post-test <input type="checkbox"/> 後測 Post-test <input type="checkbox"/> 於第.....個月作跟進調查 Follow-up survey or interview at the ..... month
成效指標四 Outcome Indicator 4	<input checked="" type="checkbox"/> 禁毒基金...18.....號問卷 BDF Question Set No.:18 <input type="checkbox"/> 其他問卷，請註明並提供相關問卷作參考：..... Other tools, please specify and provide the relevant tools for reference: ..... <input type="checkbox"/> 其他方法，請註明：..... Other method, please specify: .....	<input checked="" type="checkbox"/> 前測及後測 Pre-test and Post-test <input type="checkbox"/> 後測 Post-test <input type="checkbox"/> 於第.....個月作跟進調查 Follow-up survey or interview at the ..... month
* 如有需要，請就其他成效指標依照上列方的方式另開新列填寫資料。 If necessary, please provide information of other Outcome Indicators in new rows by making reference to the format of the above row. † 請參閱保安局禁毒處網頁 ( <a href="https://www.nd.gov.hk/tc/beat_questions_2010R2.html">https://www.nd.gov.hk/tc/beat_questions_2010R2.html</a> ) 的評估問卷。如申請機構／人提議使用保安局禁毒處網頁以外的問卷或評估工具，該問卷或評估工具需與申請書一併提交。 Please refer to the website of the Narcotics Division, Security Bureau ( <a href="https://www.nd.gov.hk/en/beat_questions_2010R2.html">https://www.nd.gov.hk/en/beat_questions_2010R2.html</a> ) for evaluation question sets. If the Applicant Organisation/Applicant proposes to use measurement tools other than those listed in the website of the Narcotics Division, Security Bureau, sample of the questionnaire or evaluation tool should be submitted with the application form.		

# 戒毒治療和康復項目的評估指標範例

## Indicator Examples for Treatment and Rehabilitation Projects

### 附錄A的IX及X部

#### Parts IX & X of Appendix A

IX. 成果指標及其監察 Output Indicators and their monitoring			
請列出用以監察項目的主要指標（建議成果指標的數目為四至六項）。請參考保安局禁毒處網頁 ( <a href="https://www.nd.gov.hk/tc/beat_drug_fund_2024.html">https://www.nd.gov.hk/tc/beat_drug_fund_2024.html</a> )提供的例子。 Please list the <u>main</u> indicators for monitoring the project (the recommended number of output indicators should be around 4 to 6). Please refer to the examples available on the website of the Narcotics Division, Security Bureau ( <a href="https://www.nd.gov.hk/en/beat_drug_fund_2024.html">https://www.nd.gov.hk/en/beat_drug_fund_2024.html</a> ).			
成果指標（指出參與主要活動的受惠人數及/或預算服務人次） Output Indicators (indicate the number of beneficiaries who will participate in the key activities and/or anticipated servicing man-times^)	目標受惠社群 Target beneficiary group	監察（請形容如何收集指標的資料） Monitoring (Please describe how information on the indicators will be collected)	
20. 成果指標一 Output Indicator 1	接觸 <b>500</b> 人次南亞裔吸毒人士  To reach <b>500 man-time</b> of drug abusers from the South Asian communities	<b>流動支援隊所接觸的南亞裔吸毒人士</b>  Drug abusers from South Asian communities reached by mobile support team	<input checked="" type="checkbox"/> 從參加者的出席或登記記錄中檢索資料 Data will be retrieved from participant's enrolment / registration record <input type="checkbox"/> 其他方法，請註明：..... Other means, please specify: .....
成果指標二 Output Indicator 2	<b>200</b> 人次南亞裔吸毒人士接受醫療諮詢  <b>200 man-time</b> of South Asians drug abusers receive medical consultation	參與計劃辨識階段的南亞裔吸毒人士  South Asians drug abusers who participate in the identification phase of the project	<input checked="" type="checkbox"/> 從參加者的出席或登記記錄中檢索資料 Data will be retrieved from participant's enrolment / registration record <input type="checkbox"/> 其他方法，請註明：..... Other means, please specify: .....
成果指標三 Output Indicator 3	為 <b>100</b> 名南亞裔吸毒人士提供認知行為治療，當中 <b>60</b> 人出席不少於二節治療  To treat <b>100</b> South Asians drug abusers with cognitive behavioural therapy, among which 60 participants attend at least 2 sessions of treatment	參與計劃治療階段的南亞裔吸毒人士  South Asians drug abusers who participate in the treatment phase of the project	<input checked="" type="checkbox"/> 從參加者的出席或登記記錄中檢索資料 Data will be retrieved from participant's enrolment / registration record <input type="checkbox"/> 其他方法，請註明：..... Other means, please specify: .....
成果指標四 Output Indicator 4	為 <b>50-60</b> 名南亞裔吸毒人士提供職業培訓，當中出席人次達 <b>175-210</b> 人次  Provide vocational training for <b>50-60</b> South Asians drug abusers, among which <b>175-210</b> man-time of participants attend the training	參與計劃康復階段的南亞裔吸毒人士  South Asians drug abusers who participate in the aftercare phase of the project	<input checked="" type="checkbox"/> 從參加者的出席或登記記錄中檢索資料 Data will be retrieved from participant's enrolment / registration record <input type="checkbox"/> 其他方法，請註明：..... Other means, please specify: .....
成果指標五 Output Indicator 5	為 <b>50-60</b> 名吸毒者提供職業培訓，當中 <b>70%</b> (或 <b>35-42</b> 人)能取得培訓證書	所有參與康復階段職業培訓的吸毒者	<input checked="" type="checkbox"/> 從參加者的出席或登記記錄中檢索資料 Data will be retrieved from participant's enrolment / registration record <input type="checkbox"/> 其他方法，請註明：.....

	Provide vocational training for 50-60 drug abusers, among which 70% (or 35-42 participants) award with training certificate	All rehabilitated drug abusers who participants in the vocational training in the aftercare phase of the project	明：..... ..... Other means, please specify: ..... .....
<p>* 如有需要，請就其他成果指標依照上列方的方式另開新列填寫資料。 If necessary, please provide information of other Output Indicators in new rows by making reference to the format of the above row. ^ 受惠人數及/或預算服務人次應與附錄A的I部及V部所述一致。 No. of beneficiaries and/or anticipated servicing man-times should tally with those stated in Parts I and V of Appendix A.</p>			

<b>X. 成效指標及其評估機制 Outcome Indicators and their evaluation mechanism</b> 請列出用以評估項目的 <b>主要</b> 指標（建議成效指標的數目為四至六項）。請參考保安局禁毒處網頁 ( <a href="https://www.nd.gov.hk/tc/beat_drug_fund_2024.html">https://www.nd.gov.hk/tc/beat_drug_fund_2024.html</a> )提供的例子。 Please list the <b>main</b> indicators for monitoring the project (the recommended number of outcome indicators should be around 4 to 6). Please refer to the examples available on the website of the Narcotics Division, Security Bureau ( <a href="https://www.nd.gov.hk/en/beat_drug_fund_2024.html">https://www.nd.gov.hk/en/beat_drug_fund_2024.html</a> ).		
成效指標（指出參加者於項目後的預期改變，指標必須是具體、可量化及可實現的）@ Outcome Indicators (Indicate the changes that are expected to be found among the beneficiaries and indicators must be <b>specific, measurable and achievable</b> )@		目標受惠社群 Target beneficiary group
21. 成效指標一 Outcome Indicator 1	<b>吸毒者的戒毒動機(配對樣本t檢定顯示吸毒者的戒毒動機有顯著提升或70%的吸毒者於治療後有提升)</b>  Drug abuser's motivation to quit drugs (Significant improvement in drug abuser's motivation to quit drugs as indicated by <b>paired t-test</b> or 70% of drug abusers show improvement after completing treatment)	所有參與治療階段的吸毒者  All drug abusers who participate in the treatment phase of the project
成效指標二 Outcome Indicator 2	<b>吸毒者過往一個月的吸毒頻次(70%於計劃後減少吸毒或停止吸毒)</b>  Drug abuser's drug use frequency in the past month (70% of participants reduce drug use or stop using drugs after completion of the treatment)	所有參與治療階段的吸毒者  All drug abusers who participate in the treatment phase of the project
成效指標三 Outcome Indicator 3	<b>康復階段吸毒者的重吸意向(配對樣本t檢定顯示吸毒者的重吸意向有顯著改善或70%參加者於計劃後有改善)</b>  Rehabilitated drug abuser's inclination to relapse (Significant reduction in drug abuser's inclination to relapse as indicated by <b>paired t-test</b> or 70% of participants show improvement after completion of the programme)	所有參與康復階段的吸毒者  All rehabilitated drug abusers who participants in the aftercare phase of the project
成效指標四 Outcome Indicator 4	<b>康復階段吸毒者的抑鬱症狀(配對樣本t檢定顯示吸毒者的抑鬱症狀有顯著改善或70%參加者於計劃後有改善)</b>  Rehabilitated drug abuser's depressive symptoms (Significant reduction in drug abuser's depressive symptoms as indicated by <b>paired t-test</b> or 70% of participants show improvement after completion of the programme)	所有參與康復階段的吸毒者  All rehabilitated drug abusers who participants in the aftercare phase of the project
成效指標五 Outcome Indicator 5	<b>為50-60名吸毒者提供職業培訓，當中70%(或35-42人)能取得培訓證書</b>  Provide vocational training for 50-60 drug abusers, among which 70% (or 35-42 participants) award with training certificate	所有參與康復階段職業培訓的吸毒者  All rehabilitated

		drug abusers who participants in the vocational training in the aftercare phase of the project
--	--	--

\* 如有需要，請就其他成效指標依照上列方的方式另開新列填寫資料。  
 If necessary, please provide information of other Outcome Indicators in new rows by making reference to the format of the above row.  
 @ 若項目以協助參加者戒毒（或減少吸食毒品以最終達至戒毒）為目標，申請機構／人應提交成功戒毒比率（或吸毒頻次數據）作成效指標。  
 If the project's objective is to help participants quit drugs (or reduce drug use to achieve ultimate abstinence), the Applicant Organisation/Applicant should provide quit rate (or drug use frequency data) as outcome indicator.

**成效指標的評估機制 Evaluation mechanism of Outcome Indicators**  
 請形容如何收集以上指標的資料。請參考保安局禁毒處網頁 ([https://www.nd.gov.hk/tc/beat\\_drug\\_fund\\_2023.html](https://www.nd.gov.hk/tc/beat_drug_fund_2023.html)) 提供的例子。  
 Describe how information on the aforementioned indicators will be collected. Please refer to the examples available on the website of the Narcotics Division, Security Bureau ([https://www.nd.gov.hk/en/beat\\_drug\\_fund\\_2023.html](https://www.nd.gov.hk/en/beat_drug_fund_2023.html)).

成效指標 Outcome Indicators	收集資料的工具 <sup>‡</sup> Tools for data collection <sup>‡</sup>	收集資料的時間 Timing for data collection
22. 成效指標一 Outcome Indicator 1	<input checked="" type="checkbox"/> 禁毒基金...13.....號問卷 BDF Question Set No.: 13 <input type="checkbox"/> 其他問卷，請註明並提供相關問卷作參考：..... Other tools, please specify and provide the relevant tools for reference: ..... <input type="checkbox"/> 其他方法，請註明：..... Other method, please specify: .....	<input checked="" type="checkbox"/> 前測及後測 Pre-test and Post-test <input type="checkbox"/> 後測 Post-test <input type="checkbox"/> 於第.....個月作跟進調查 Follow-up survey or interview at the ..... month
成效指標二 Outcome Indicator 2	<input type="checkbox"/> 禁毒基金.....號問卷 BDF Question Set No.: ..... <input type="checkbox"/> 其他問卷，請註明並提供相關問卷作參考：..... Other tools, please specify and provide the relevant tools for reference: ..... <input checked="" type="checkbox"/> 其他方法，請註明： <b>頭髮驗毒</b> Other method, please specify: <b>Hair drug test</b>	<input checked="" type="checkbox"/> 前測及後測 Pre-test and Post-test <input type="checkbox"/> 後測 Post-test <input type="checkbox"/> 於第.....個月作跟進調查 Follow-up survey or interview at the ..... month
成效指標三 Outcome Indicator 3	<input checked="" type="checkbox"/> 禁毒基金14(a).號問卷(重吸的懸念和意向 <b>次量表</b> ) BDF Question Set No.:14(a) <b>Anxiety and intention to use drug subscale</b> <input type="checkbox"/> 其他問卷，請註明並提供相關問卷作參考：..... Other tools, please specify and provide the relevant tools for reference: ..... <input type="checkbox"/> 其他方法，請註明：..... Other method, please specify: .....	<input checked="" type="checkbox"/> 前測及後測 Pre-test and Post-test <input type="checkbox"/> 後測 Post-test <input type="checkbox"/> 於第.....個月作跟進調查 Follow-up survey or interview at the ..... month
成效指標四 Outcome Indicator 4	<input type="checkbox"/> 禁毒基金.....號問卷 BDF Question Set No.: ..... <input checked="" type="checkbox"/> 其他問卷，請註明並提供相關問卷作參考： <b>快速抑鬱症狀調查表</b> Other tools, please specify and provide the relevant tools for reference: <b>Quick Inventory of depressive symptomatology (QIDS- Chinese version)</b> <input type="checkbox"/> 其他方法，請註明：..... Other method, please specify: .....	<input checked="" type="checkbox"/> 前測及後測 Pre-test and Post-test <input type="checkbox"/> 後測 Post-test <input type="checkbox"/> 於第.....個月作跟進調查 Follow-up survey or interview at the ..... month
成效指標五 Outcome Indicator 5	<input type="checkbox"/> 禁毒基金.....號問卷 BDF Question Set No.: ..... <input type="checkbox"/> 其他問卷，請註明並提供相關問卷作參考：..... Other tools, please specify and provide the relevant tools for reference: ..... <input type="checkbox"/> 其他方法，請註明： <b>從參加者取得證書的記錄中檢索資料</b> Other method, please specify: <b>Data will be retrieved from the training certificate record</b>	<input type="checkbox"/> 前測及後測 Pre-test and Post-test <input checked="" type="checkbox"/> 後測 Post-test <input type="checkbox"/> 於第.....個月作跟進調查 Follow-up survey or interview at the ..... month

\* 如有需要，請就其他成效指標依照上列方的方式另開新列填寫資料。  
 If necessary, please provide information of other Outcome Indicators in new rows by making reference to the format of the above row.  
 ‡ 請參閱保安局禁毒處網頁 ([https://www.nd.gov.hk/tc/beat\\_questions\\_2010R2.html](https://www.nd.gov.hk/tc/beat_questions_2010R2.html)) 的評估問卷。如申請機構／人提議使用保安局禁毒處網頁以外的問卷或評估工具，該問卷或評估工具需與申請書一併提交。  
 Please refer to the website of the Narcotics Division, Security Bureau ([https://www.nd.gov.hk/en/beat\\_questions\\_2010R2.html](https://www.nd.gov.hk/en/beat_questions_2010R2.html)) for



evaluation question sets. If the Applicant Organisation/Applicant proposes to use measurement tools other than those listed in the website of the Narcotics Division, Security Bureau, sample of the questionnaire or evaluation tool should be submitted with the application form.

參考資料

- (a) 項目撮要的例子 →
- (b) 申請表附錄A的IV部-項目目標例子 →
- (c) 申請表附錄A的VII部-時間表和項目的重要階段例子 (只適用於「預防教育和宣傳」項目、「戒毒治療和康復」項目及含「預防教育和宣傳」及/或「戒毒治療和康復」性質的混合類型項目) →
- (d) 申請表附錄A的IX及X部-預防教育和宣傳項目成果及成效指標例子 →
- (e) 申請表附錄A的IX及X部-戒毒治療和康復項目成果及成效指標例子 →
- (f) 申請表附錄A的X部-禁毒基金評估問卷 (常用的評估問卷) →
- (g) 申請表附錄A的IX及X部-禁毒基金評估問卷 (其他有關吸毒誘因和防禦因素的量表) →
- (h) 申請表附錄A的IX及X部-禁毒基金評估問卷 (其他適用於戒毒治療和職業康復計劃的評估工具) →



聯絡我們

香港

常用的評估問卷

禁毒基金評估問卷(常用的評估問卷)

禁毒基金評估問卷樣本

常用的評估問卷

若獲撥款人 / 機構在採用或修改問卷等問題上有疑問，歡迎聯絡禁毒基金秘書處。

禁毒基金評估數據庫	
以微軟Excel 2003 進行配對樣本t檢定作數據分析的步驟 (只有英文版)	
以微軟Excel 2007 進行配對樣本t檢定作數據分析的步驟 (只有英文版)	
成效評估注意事項-問卷調查執行建議	
禁毒基金評估問卷樣本摘要  (只有英文版)	
一號評估問卷(對吸毒所持的態度)	

一號評估問卷(對吸毒所持的態度)	<a href="#">📄</a> <a href="#">🔗</a>
二號評估問卷(對毒品損害的認識)	<a href="#">📄</a> <a href="#">🔗</a>
三號評估問卷(避免吸毒的自我效能感)	<a href="#">📄</a> <a href="#">🔗</a>
四號評估問卷(拒絕毒品的自我效能感)	<a href="#">📄</a> <a href="#">🔗</a>
五號評估問卷(過往一個月內的吸毒頻次)	<a href="#">📄</a> <a href="#">🔗</a>
六號評估問卷(過往三個月內的吸毒頻次)	<a href="#">📄</a> <a href="#">🔗</a>
七號評估問卷(過往六個月內的吸毒頻次)	<a href="#">📄</a> <a href="#">🔗</a>
八號評估問卷(禁毒預防或宣傳活動的評估問卷) <b>📄</b>	<a href="#">📄</a> <a href="#">🔗</a>
九號評估問卷(治療需要和動機)	<a href="#">📄</a> <a href="#">🔗</a>
十號 (a) 評估問卷 (家庭技巧培訓的評估問卷) <b>📄</b>	<a href="#">📄</a> <a href="#">🔗</a>
十號 (b) 評估問卷 (家長抗毒意識培訓的評估問卷) <b>📄</b>	<a href="#">📄</a> <a href="#">🔗</a>
十一號評估問卷(中文版監禁程度測量表)	<a href="#">📄</a> <a href="#">🔗</a>
十二號評估問卷(青少年量吸癮對問卷)	<a href="#">📄</a> <a href="#">🔗</a>
十三號評估問卷(思動階梯)	<a href="#">📄</a> <a href="#">🔗</a> (書面稿 版本)
	<a href="#">📄</a> <a href="#">🔗</a> (口語化 版本)
十四號 (a) 評估問卷(量吸危機量表)-27題中文簡短版	<a href="#">📄</a> <a href="#">🔗</a>
十五號評估問卷(吸毒風險意識)-小學版	<a href="#">📄</a> <a href="#">🔗</a>
十六號評估問卷(吸毒風險意識)-中學版	<a href="#">📄</a> <a href="#">🔗</a>
十七號評估問卷(吸毒縱容態度)-小學版	<a href="#">📄</a> <a href="#">🔗</a>
十八號評估問卷(吸毒縱容態度)-中學版	<a href="#">📄</a> <a href="#">🔗</a>
十九號評估問卷(及早辨識吸毒者的能力)	<a href="#">📄</a> <a href="#">🔗</a>
二十號評估問卷(為吸毒的家人提供支援的能力)	<a href="#">📄</a> <a href="#">🔗</a>
二十一號 (a) 評估問卷 (抗毒工作者初階專業培訓的評估問卷) <b>📄</b>	<a href="#">📄</a> <a href="#">🔗</a>
二十一號 (b) 評估問卷 (抗毒工作者進階專業培訓的評估問卷) <b>📄</b>	<a href="#">📄</a> <a href="#">🔗</a>
二十二號評估問卷 (社會人士對戒毒康復者和戒毒治療及康復設施的接納)	<a href="#">📄</a> <a href="#">🔗</a>
二十三號 (a) 評估問卷 (工作適應能力問卷) <b>📄</b>	<a href="#">📄</a> <a href="#">🔗</a>
二十四號評估問卷(大麻相關橫章) <b>📄</b>	<a href="#">📄</a> <a href="#">🔗</a>
二十五號評估問卷(對吸食大麻的縱容態度) <b>📄</b>	<a href="#">📄</a> <a href="#">🔗</a>
二十六號評估問卷(對販毒所持的思維態度) <b>📄</b>	<a href="#">📄</a> <a href="#">🔗</a>

## 其他適用於預防教育和宣傳計劃的評估工具

nd.gov.hk/tc/scales\_of\_drug\_abuse.html



主頁 > 禁毒基金

## 其他適用於預防教育和宣傳計劃的評估工具

與吸毒誘因和防禦因素相關的量表

注意：各量表的版權由其相關持有人擁有。  
使用量表前應先取得該版權持有人的同意。

### • 適用於家長：

父母親職勝任感量表(英文)：參閱第50頁[共17題]

<http://onlinelibrary.wiley.com/doi/10.1111/j.1365-2214.2008.00867.x/pdf>

長處和困難問卷(家長版)(中文/英文)

<https://www.sdqinfo.org/py/sdqinfo/b3.py?language=Chinese>

### • 適用於年輕人：

應對自我效能量表(英文)：參閱第14頁[共26題]

<http://www.ncbi.nlm.nih.gov/pmc/articles/PMC1602207/pdf/nihms11283.pdf>

## 其他適用於戒毒治療和康復計劃的評估工具

nd.gov.hk/tc/evaluation\_for\_tvr\_projects.html



主頁 > 禁毒基金 > 2020年度一般撥款計劃

## 禁毒基金其他適用於戒毒治療和職業康復計劃的評估工具

其他適用於戒毒治療和職業康復計劃的評估工具

注意：各量表的版權由其相關持有人擁有。  
使用量表前應先取得該版權持有人的同意。

客觀鴉片癮戒斷症狀量表(英文)[共13題]

<https://www.ncbi.nlm.nih.gov/books/NBK143183/>

主觀鴉片癮戒斷症狀量表(英文)[共16題]

<https://www.ncbi.nlm.nih.gov/books/NBK143183/>

監控疼痛及緊急/癮原症狀測量表(中文)[共8題]

<http://www.hkmj.org/system/files/hkm1204p123.pdf>

排原日誌表(中文)

[http://www.tcs.org.tw/forum/article\\_info.asp?/69.html](http://www.tcs.org.tw/forum/article_info.asp?/69.html)

WHO世界衛生組織五項身心健康指數(中文)[共5題]

[https://www.projectc.bokss.org/hk/\\_files/ugd/c2462d\\_4eef28195e1a492eb905026f590e3c46.pdf](https://www.projectc.bokss.org/hk/_files/ugd/c2462d_4eef28195e1a492eb905026f590e3c46.pdf)

病人健康狀況問卷-9(PHQ-9)(中文)[共9題]

[https://olin.msu.edu/\\_assets/odfs/general/Forms/chinese-phq9.pdf](https://olin.msu.edu/_assets/odfs/general/Forms/chinese-phq9.pdf)

醫院焦慮抑鬱量表(HADS)(英文)[共14題]

<https://www.svri.org/sites/default/files/attachments/2016-01-13/HADS.pdf>

# Outcome Evaluation Methods

## 評估項目成效的方法

### Example of pre-test and post-test questionnaire

#### 前測及後測問卷

吸食大麻的縱容態度  
活動前/後評估問卷

參加者編號: \_\_\_\_\_

請細心閱讀各句子，然後選出你認為最適合的答案。這份問卷只作評估用途，所有資料絕對保密。

	(1) 非常不同意	(2) 不同意	(3) 很難說	(4) 同意	(5) 非常同意
1. 大麻不是毒品。	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. 大麻是天然的植物，對身體不會有大影響。	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. 吸食大麻不會上癮。	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4. 吸食大麻比服用煙酒更安全。	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5. 吸食大麻可促進睡眠或舒緩不適。	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6. 吸食大麻與吸煙無異，只是一種嗜好。	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7. 吸食大麻可提升專注力、創造力及幫助鬆弛。	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8. 吸食大麻有助拋開煩惱。	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9. 吸食大麻是一種文化潮流。	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Permissive Attitude of Cannabis Smoking  
Pre/Post-Activity Evaluation Questionnaire

Participant No.: \_\_\_\_\_

Please read each item carefully and decide on the most appropriate option. This questionnaire is used for project evaluation only. All information will be kept confidential.

	(1) strongly disagree	(2) really disagree	(3) can't say	(4) agree	(5) strongly agree
1. Cannabis is not a drug.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. Cannabis is a natural plant and does not adversely affect the body.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. Smoking cannabis will not cause addiction.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4. Smoking cannabis is safer than smoking cigarettes or drinking alcohol.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5. Smoking cannabis can improve sleep quality or relieve discomfort.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6. Smoking cannabis is similar to smoking cigarettes, which is just a hobby.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7. Smoking cannabis can improve concentration, creativity and help relaxing.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8. Smoking cannabis can help put aside worries.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9. Smoking cannabis is a cultural trend.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

### Data File for Outcome Indicator

#### 成效指標數據檔案

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	AB	AC	AD	AE
	Participant_no	Q1	Q2	Q3	Q4	Q5	Q6	Q7	Q1_post	Q2_post	Q3_post	Q4_post	Q5_post	Q6_post	Q7_post	Post_test_score	Pre_test_score	Improvement	Rem						
2	S0001	4	4	4	3	4	4	3	1	5	5	5	5	4	4	33.14	29.71	3.43							
3	S0002	4	4	3	3	3	3	3	3	3	3	1	4	3	4	24.00	26.29	-2.29							
4	S0003	4	5	4	2	4	4	2	5	3	3	4	5	4	4	32.00	28.57	3.43							
5	S0004	3	5	2	2	3	2	1	1	4	4	4	4	4	4	28.57	20.57	8.00							
6	S0005	2	3	3	3	3	2	4	1	4	4	4	5	4	3	28.57	22.86	5.71							
7	S0006	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	3	4	4	29.71	32.00	-2.29							
8	S0007	3	4	4	4	4	4	4	3	4	4	4	4	4	4	30.86	30.86	0.00							
9	S0008	5	4	0	4	4	5	4	4	1	4	4	5	5	5	32.00	29.71	2.29							
10	S0009	4	4	4	4	4	5	4	1	1	5	5	5	5	5	30.86	33.14	-2.29							
11	S0010	0	4	3	4	3	2	3	0	0	0	0	0	0	0	0.00	21.71	-21.71							
12	S0011	4	4	4	5	4	4	4	5	1	5	5	5	5	5	35.43	33.14	2.29							
13	S0012	3	3	3	3	3	4	4	4	1	4	4	4	4	4	28.57	26.29	2.29							
14	S0013	4	5	3	4	4	4	4	1	5	4	5	5	4	4	32.00	32.00	0.00							
15	S0014	4	4	3	4	3	3	4	1	4	4	5	4	4	5	30.86	28.57	2.29							
16	S0015	3	4	4	3	3	4	4	1	4	4	4	3	3	4	26.29	28.57	-2.29							
17	S0016	4	3	3	3	3	4	4	1	4	4	4	4	4	4	28.57	27.43	1.14							
18	S0017	4	4	2	4	4	4	4	1	4	4	4	4	4	4	28.57	29.71	-1.14							
19	S0018	3	4	2	3	2	2	2	3	4	2	3	2	2	2	20.57	20.57	0.00							
20	S0019	4	5	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	32.00	33.14	-1.14							
21	S0020	4	5	4	2	4	4	4	4	5	4	4	4	4	4	33.14	30.86	2.29							
22	S0021	4	4	3	4	4	4	3	1	3	3	3	3	5	5	26.29	29.71	-3.43							
23	S0022	3	4	2	2	2	3	3	4	3	3	3	3	3	4	26.29	21.71	4.57							
24	S0023	4	5	3	4	4	4	4	4	3	4	5	4	4	4	32.00	32.00	0.00							
25	S0024	3	4	3	3	3	3	3	4	3	4	3	3	3	4	27.43	25.14	2.29							
26	S0028	4	4	3	4	4	4	4	4	3	3	4	3	4	4	28.57	30.86	-2.29							
27	S0030	3	5	3	5	5	5	5	4	3	4	4	4	4	5	32.00	35.43	-3.43							
28	S0031	4	5	4	4	4	4	4	4	3	4	4	4	4	4	30.86	33.14	-2.29							
29	S0032	5	5	4	4	4	5	2	5	3	5	5	5	5	5	37.71	33.14	4.57							
30	S0033	3	4	2	2	3	3	3	2	3	3	3	3	3	4	24.00	22.86	1.14							
31	S0034	4	5	3	5	5	3	3	4	3	3	5	5	5	3	32.00	34.29	-2.29							
32	S0036	3	4	3	2	2	2	3	3	3	3	2	2	2	3	20.57	21.71	-1.14							
33	S0037	4	5	4	N/A	4	5	4	1	3	3	3	4	5	4	26.29	34.67	-8.38							
34	S0038	4	5	N/A	N/A	N/A	4	4	1	4	4	4	N/A	4	4	28.00	34.00	-6.00							
35	S0039	3	3	3	2	2	3	2	3	3	3	2	2	3	2	20.57	20.57	0.00							
36	S0040	4	5	3	3	3	3	4	4	5	3	3	3	3	4	29.33	28.57	0.76							
37	S0041	5	5	4	4	5	4	4	4	5	5	4	5	5	5	37.33	35.43	1.90							
38	S0042	4	5	3	4	5	4	4	1	5	4	4	5	4	5	32.00	33.33	-1.33							
39	S0043	5	5	4	1	3	3	4	1	5	4	3	3	4	4	26.29	28.57	-2.29							

## Outcome indicator Result 成效指標結果

Outcome Database - Microsoft Excel

檔案 常用 插入 版面配置 公式 資料 校閱 檢視

拼字檢查 參考資料 同義字 校訂

簡繁轉簡 繁簡轉繁 簡繁轉換 中文繁簡轉換

翻譯 新增註解 刪除 上一個 下一個 註解

顯示/隱藏註解 顯示所有註解 顯示筆跡

取消保護工作表 保護活頁簿 共用活頁簿 變更

保護且共用活頁簿 允許使用者編輯範圍 追蹤修訂

A38 S0042

	AB	AC	AD	AE	AF	AG	AH	AI	AJ	AK	AL	AM	AN	AO
1	Post_test_score	Pre_test_score	Improvement	Remark: positive value in "Improvement" column indicates improvement in ability to identify drug abusers at an early stage										
2	33.14	29.71	3.43		46.0%		92 cases improved							
3	24.00	26.29	-2.29				16 cases showed no change							
4	32.00	28.57	3.43				92 cases deteriorated							
5	28.57	20.57	8.00				200 valid cases evaluated							
6	28.57	22.86	5.71											
7	29.71	32.00	-2.29											
8	30.86	30.86	0.00											
9	32.00	29.71	2.29											
10	30.86	33.14	-2.29											
11	0.00	21.71	-21.71											
12	35.43	33.14	2.29											
13	28.57	26.29	2.29											
14	32.00	32.00	0.00											
15	30.86	28.57	2.29											
16	26.29	28.57	-2.29											
17	28.57	27.43	1.14											
18	28.57	29.71	-1.14											

## Paired t-test performed by Excel Functions 以試算表計算配對樣本 t 檢定的結果

Outcome Database - Microsoft Excel

檔案 常用 插入 版面配置 公式 資料 校閱 檢視

貼上 剪貼簿

Arial 10

自動換列 通用格式

設定格式化的條件 格式化為表格 儲存格模式

插入 刪除 排序與篩選 尋找與選取

AL30

	AD	AE	AF	A(AI)	AI	AJ	AK	AL	AM
1	Post_test_score	Pre_test_score	Improvement						
2	34.00	30.00	4.00						
3	26.00	27.00	-1.00						
4	33.00	29.00	4.00						
5	30.00	22.00	8.00						
6	30.00	24.00	6.00						
7	31.00	32.00	-1.00						
8	32.00	31.00	1.00						
9	33.00	30.00	3.00						
10	32.00	33.00	-1.00						
11	5.00	23.00	-18.00						
12	36.00	33.00	3.00						
13	30.00	27.00	3.00						
14	33.00	32.00	1.00						
15	32.00	29.00	3.00						
16	28.00	29.00	-1.00						
17	30.00	28.00	2.00						
18	30.00	30.00	0.00						
19	23.00	22.00	1.00						
20	33.00	33.00	0.00						
21	34.00	31.00	3.00						
22	28.00	30.00	-2.00						
23	28.00	23.00	5.00						
24	33.00	32.00	1.00						
25	29.00	26.00	3.00						
26	30.00	31.00	-1.00						
27	33.00	35.00	-2.00						
28	32.00	33.00	-1.00						
29	38.00	33.00	5.00						
30	26.00	24.00	2.00						
31	33.00	34.00	-1.00						
					t 檢定：成對母體平均數差異檢定				
					Outcome indicator				
						Pre_test_score	Post_test_score		
					平均數	27.91995238	29.06452381		
					變異數	22.46340373	25.44308612		
					觀察值個數	200	200		
					皮耳森相關係數	0.307340801			
					假設的均數差	0			
					自由度	199			
					t 統計	-2.80875882			
					P(T<=t) 單尾	0.002734539	<0.05 Statistical significant		
					臨界值：單尾	1.652546746	improvement found		
					P(T<=t) 雙尾	0.005469078			
					臨界值：雙尾	1.971956544			

Questionnaire for OC2 / OC2 - Quest Set 6 (Rev) / Questionnaire for OC3 / OC3 - Quest Set 19 / OC3 - T-Test

就緒 SCROLL LOCK 100%

ZH 16:34 17/08/2018